

Title (en)  
Portable air conditioner

Title (de)  
Transportable Klimaanlage

Title (fr)  
Appareil de climatisation transportable

Publication  
**EP 0979979 A2 20000216 (DE)**

Application  
**EP 99114953 A 19990730**

Priority  
ES 9801752 A 19980813

Abstract (en)  
The air conditioning plant has a casing containing an evaporator and a condenser with a distribution unit (10). The outflow sector includes a setting device (5) inside the distribution unit. It includes a sector of the casing fixed to the distribution unit and a setting element which can be turned and is sealed. It serves as at least part of the outflow sector and has an outflow outlet (6).

Abstract (de)  
Eine transportable Klimaanlage mit einem Gehäuse, in dem ein Verdampfer (1) und ein Kondensator (2) vorgesehen sind, der zwecks seiner Kühlung durch eine Verteilungseinheit (10), die mit Abflußöffnungen (18) versehen ist, mit Kondenswasser berieselt wird, das vom Verdampfer (1) tropft und das sich in einem Behälter (4) ansammelt, von dem es zu einem Abflußabschnitt fließen kann, von dem aus das Wasser nach außerhalb des Gehäuses abgelassen werden kann, wobei das Kondenswasser mittels einer Pumpe (8) durch eine Verbindungsleitung (9) zum Abflußabschnitt befördert wird, wobei der Abflußabschnitt ein Einstellmittel (5) umfaßt, das imstande ist, die Kondenswasserströmung zur Verteilungseinheit (10) zu verhindern. Das Einstellmittel (5) ist in der Verteilungseinheit (10) angeordnet und umfaßt einen Abschnitt des Gehäuses, der fest auf der Verteilungseinheit (10) angebracht ist sowie ein Einstellelement (12), das drehbar geführt und flüssigkeitsdicht ist und zumindest vorwiegend als Abflußabschnitt dient und das einen Abflußausgang (6) aufweist. Das Einstellmittel (5) ist an seinem zweiten Ende (14) herabgesetzt sein und weist einen Rohrabschnitt (15) auf, der einen radialen Abstand von einer Rohrummantelung aufweist, in der Bedienelemente (16) zur Drehung des Einstellmittels (5) vorgesehen sind. <IMAGE>

IPC 1-7  
**F24F 1/02**

IPC 8 full level  
**F24F 1/02** (2011.01); **F24F 13/22** (2006.01)

CPC (source: EP)  
**F24F 1/022** (2013.01); **F24F 1/04** (2013.01); **F24F 13/222** (2013.01)

Cited by  
ES2194556A1; WO2005054751A3

Designated contracting state (EPC)  
DE FR GB IT

DOCDB simple family (publication)  
**EP 0979979 A2 20000216**; **EP 0979979 A3 20011031**; **EP 0979979 B1 20040623**; DE 59909793 D1 20040729; ES 2160015 A1 20011016; ES 2160015 B1 20020501

DOCDB simple family (application)  
**EP 99114953 A 19990730**; DE 59909793 T 19990730; ES 9801752 A 19980813